



ESPAÑOL



MANUAL DE USUARIO **APAG**

APAG

INDICE

	3.1.2. PREPARACIÓN DE APAG	8		
1.	INFORMACIÓN PARA EL USUARIO	4	3.2.	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....
1.1.	Advertencia.....	4	3.2.1.	Asistencia técnica.....
1.2.	Significado de los pictogramas	4	3.2.2.	Sustitución de los fusibles
1.3.	Advertencias.....	4	3.2.3.	Limpieza de la consola.....
1.4.	Clasificación del equipo	4	3.2.4.	Desinfección del APAG.....
1.5.	Seguridad y apagado seguro	5		
1.6.	Advertencias de seguridad	5	10	FUNCIONAMIENTO
1.6.1.	Peligros eléctricos	5		Cómo empezar
1.6.2.	Peligros mecánicos	5		10
1.7.	Precauciones.....	5		Descripción del teclado
1.8.	Características de APAG	6		11
1.8.1.	Consola apag.....	6		DESCRIPCIÓN de las teclas
1.9.	Eliminación de residuos	6		11
1.10.	Garantía.....	6		USO DEL TECLADO DEL APAG
1.11.	Transporte y almacenamiento	6		11
2.	DESCRIPCIÓN	7		DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA
2.1.	Campo de aplicación y uso	7		11
2.2.	Equipo	7		selección del programa de funcionamiento
2.3.	Etiqueta de especificaciones del	7		11
	APAG	7		cambio de la temperatura
2.4.	FUSIBLES	8		12
3.	INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO	8		Cambio duración
				12
				menú
				13
				Pantalla de ajuste del contraste
				13
				Cambio de idioma
				13
				Pitido
				14
				MENSAJES MOSTRADOS
				14
				Parámetros predeterminados
				14
				5. SERVICIO
				15
				RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
				15
3.1.	Instalación	8		
3.1.1.	Retirada de APAG del embalaje.....	8		



Figura 1 CONSOLA APAG

1. INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

1.1. ADVERTENCIA



Tenga en cuenta

La versión italiana de este manual es el documento original del que se derivan las traducciones. En caso de discrepancia, la versión vinculante será el documento en italiano.

Es recomendable leer atentamente estas instrucciones de instalación, uso y mantenimiento del equipo antes de empezar a utilizarlo, con el fin de evitar el uso indebido y cualquier tipo de daño o lesión.

1.2. SIGNIFICADO DE LOS PICTOGRAMAS



Peligro para el operario y/o paciente.



Peligro de descarga eléctrica.



Peligro biológico para el operario y/o el paciente.



Superficie caliente, no tocar



Siga las instrucciones del manual.

1.3. ADVERTENCIAS

Este manual se ha elaborado para el calentador de jeringas para uso quirúrgico **APAG**.

SILFRADENT s.r.l. le felicita y agradece haber comprado este equipo.

A continuación se incluye información preliminar para ayudarle en el uso inicial del equipo.

Es importante asegurarse de que el paquete contenga el certificado de garantía y que el distribuidor lo haya completado y sellado.



Tenga en cuenta:

Antes de retirar el equipo del embalaje, compruebe que contiene todos los componentes descritos en la sección 2.2.

Después de sacar cuidadosamente todos los componentes del equipo del embalaje, colóquelos sobre una mesa y compruebe que no haya residuos del embalaje y que no se hayan producido daños durante el transporte. Si observa algún daño, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.

Siga las instrucciones de este folleto para realizar la instalación.

SILFRADENT S.r.l. ha elaborado este manual con el objetivo de ayudar al usuario y facilitar la puesta en marcha y el uso del equipo.

SILFRADENT SRL no se hace responsable por los cambios realizados en el equipo o daños a terceros derivados del mal uso.

Cada pieza del equipo incluye una copia de este folleto.

Es necesario cumplir las instrucciones de este documento técnico para un funcionamiento adecuado. Está absolutamente prohibido utilizar el equipo para usos distintos a los que se indican en estas instrucciones y en los folletos.

El incumplimiento de las instrucciones de este documento resultará en la anulación inmediata de la garantía.



Tenga en cuenta:

Para realizar una consulta, indique siempre: La fecha de compra, el modelo y el número de serie del equipo que encontrará en la etiqueta de especificaciones ubicada en la parte posterior de la consola.

Si retira la etiqueta de especificaciones dará lugar al vencimiento de la garantía.

1.4.

CLASIFICACIÓN DEL EQUIPO

El dispositivo se clasifica:	
En función del tipo de protección contra peligros eléctricos. Equipos suministrados por una fuente externa de energía eléctrica.	EQUIPO DE CLASE I
En función del grado de protección contra contactos directos e indirectos.	Esta parte no es de aplicación porque el APAG no se pone en contacto con el paciente.
En función del grado de protección contra la penetración de líquidos.	IPX0.
En función del grado de seguridad de uso en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nitroso.	Sin protección
En función de las condiciones de uso.	Equipos para operación continua.

1.5.

SEGURIDAD Y

APAGADO SEGURO

Antes de utilizar el equipo, el usuario debe comprobar el funcionamiento y estado del equipo.

Antes de dejar el equipo desatendido, apague el interruptor de alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica.

1.6.

ADVERTENCIAS

DE SEGURIDAD

1.6.1. PELIGROS ELÉCTRICOS



iAdvertencia!

Asegúrese de que el entorno de uso cumpla con las normativas vigentes en materia de instalaciones eléctricas. No extraiga ni manipule nunca el cable de alimentación con las manos mojadas (riesgo de descarga eléctrica).

APAG es un equipo de clase I, para evitar peligros de descarga eléctrica, este equipo únicamente debe conectarse a una toma de corriente con una toma de tierra de protección.

Al limpiar o desinfectar, tenga cuidado de que no entre líquido en la unidad



iAdvertencia!

Este equipo cumple con las normas de EMC vigentes; sin embargo, como garantía de seguridad del equipo, recomendamos que se prohíba el uso de teléfonos móviles en la consulta o clínica.

La sección 6 de este manual contiene las características del entorno electromagnético para el uso de la unidad.



iPrecaución!

Nunca realice trabajos de mantenimiento o limpieza sin quitar el cable de alimentación.

1.6.2. PELIGROS MECÁNICOS



iAdvertencia!

Explosión: no active el equipo en zonas con riesgo de explosión.



iAdvertencia!

Piezas accesibles a altas temperaturas, cuidado de no tocarlas.

1.7.

PRECAUCIONES



iImportante!

El **APAG** es un dispositivo destinado a calentar jeringas para uso quirúrgico. No está permitido ningún otro uso. Dado que se trata de un dispositivo suministrado a una tensión de red de 230 Vac, se deben tomar precauciones especiales.

Para aislar el dispositivo de la red eléctrica, retire el cable de alimentación de la toma de corriente o del conector en la parte posterior del equipo.

No está permitida la modificación de este equipo.

Los datos técnicos, la información y las características de los productos descritos en las instrucciones de instalación y uso corresponden a las especificaciones actuales vigentes en el momento de la publicación de este manual.

El producto se puede modificar como resultado de innovaciones técnicas. Esto no da derecho a los usuarios a que se apliquen dichos cambios a los equipos ya instalados.

1.8. CARACTERÍSTICAS DE APAG

1.8.1. CONSOLA APAG

Pantalla	LCD de alto contraste, retroiluminado	Fusibles internos no reemplazables por el operario.	Fusibles internos no reemplazables por el operario.
Programas	5		
Fuente de alimentación	230 Vac 50/60 Hz 100VA o 100-115 Vac 50/60 Hz 100VA configuración de fábrica.	Fusibles externos	F1-F2=T 630 mA L 250V Para el modelo suministrado a 230 Vac. F1-F2=T 1,25 A L 250V Para el modelo suministrado a 100-115 Vac.
Temperatura máxima de funcionamiento			80°C

1.9. ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



Los residuos deben reciclarse o eliminarse de manera que se evite cualquier riesgo para las personas o el medio ambiente, de conformidad con las regulaciones nacionales existentes.

Este equipo no debe considerarse como residuo sólido municipal, es un Residuo de Aparatos Eléctricos y Electrónicos.

Para obtener más información, póngase en contacto con la oficina de SILFRADENT S.r.l. más cercana.

1.10. GARANTÍA

SILFRADENT SRL garantiza al comprador que reparará o, a su discreción, reemplazará cualquier pieza defectuosa en lo que respecta a la fabricación o los materiales, en condiciones normales de uso durante un año a partir de la fecha que figura en el número de serie ubicado en la parte posterior del equipo.

SILFRADENT S.r.l. no se hace responsable de los daños provocados por:

- Causas externas (mala calidad de los líquidos o instalación inadecuada)
- Uso de información incorrecta

- Uso del equipo sin cumplir la normativa vigente
- Reparaciones inadecuadas
- Modificaciones realizadas por terceros no autorizados anulan cualquier garantía del equipo.

Las reparaciones y el mantenimiento de **APAG** son responsabilidad de SILFRADENT S.r.l., de sus técnicos o del personal autorizado por la empresa .

Únicamente se deben utilizar repuestos originales para reparar el equipo **APAG**.



Tenga en cuenta:

La garantía la proporciona SILFRADENT SRL. de fábrica

La garantía no cubre defectos o daños debidos a:

- Uso contrario a las instrucciones de este manual.
- Mantenimiento inapropiado o inadecuado por parte del usuario.
- Apertura no autorizada de las cubiertas exteriores.
- Manipulación o cambios no autorizados.
- Funcionamiento fuera de las especificaciones ambientales establecidas para el producto.
- Uso de accesorios no originales.
- Limpieza con productos inadecuados.

En el caso de devolución, envuelva el producto correctamente utilizando el embalaje original, si es posible.

Es conveniente asegurar el envío.

El transporte y el almacenamiento del equipo DEBEN REALIZARSE en su embalaje original y mantenerse en un intervalo de temperatura -40 a +70°C, con una humedad relativa de 10 a 90% y presión entre 500 y 1060 HPA

1.11. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

El cliente es responsable de los daños
provocados por un embalaje
inadecuado.

2.

DESCRIPCIÓN

2.1. CAMPO DE APLICACIÓN Y USO

El equipo médico eléctrico **APAG** de Silfradent S.r.l. es un dispositivo diseñado para calentar jeringas a una temperatura controlada.

APAG se ha diseñado para clínicas dentales y tiene que funcionar con:

Temperatura de operación: de +10 a +40°C; Índice de humedad relativa máxima del 95%, sin condensación.

No utilice nunca la unidad en una atmósfera inflamable o en presencia de gas explosivo (por ejemplo, gas anestésico).

Coloque la unidad en una superficie horizontal o con una inclinación máxima de 10° y mantenga un espacio libre de al menos 10 cm alrededor de la consola para extraer rápidamente el cable de alimentación en caso de ser necesario.

Asegúrese de que los cables no impidan la libre circulación de personas.

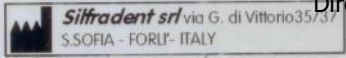




2.2. EQUIPO

APAG está equipado con todos los accesorios necesarios para su uso:

1	Consola completa
1	Cable de alimentación
1	Certificado de garantía
1	Declaración de conformidad
1	Manual de uso y mantenimiento

2.3. ETIQUETA DE ESPECIFICACIONES DEL APAG

La targhetta d'omologazione si trova sul lato inferiore dell'apparecchio. Contiene i seguenti dati:

 Silfradent srl via G. di Vittorio 35/37 S.SOFIA - FORLÌ - ITALY	Dirección del fabricante	 El equipo cumple los requisitos de conformidad CE
model : APAG	Modelo	
REF APAG	Número de Catálogo para 230 Vac	 Consulte las normas de seguridad y el manual.
REF APAG 110	Catalog number for 100-115 Vac	
serial nr. 1410-075-001 Fuse 2 x T 630mA 250V	Número de serie	 Siga las instrucciones de uso.
230 Vac 50/60 Hz 100VA 100-115 Vac 50/60 Hz 100VA	Campo di tensione e tenza nominale	
Tipo de fusibles para 230 Vac		
Tipo de fusibles para 100-115 Vac		No eliminar como residuos sólidos municipales, utilizar los centros de recogida.
País de fabricación		
 Novembre 2014	Mes de fabricación	



**Etiqueta
de APAG**



**Etiqueta de
APAG 110**

2.4. FUSIBLES

El equipo está equipado con tres fusibles internos que se pueden sustituir por personal autorizado y dos fusibles externos accesibles desde la parte posterior si se retira el cable de alimentación y se abre la cubierta correspondiente

Fusibles externos	2 x T 630 mA L 250 V para una alimentación de 230 V
Fusibles de vidrio Dim. Ø 5 x 20mm accesible desde la parte posterior de la consola	2 x T 1,25 A L 250 V para una alimentación de 100-115 V

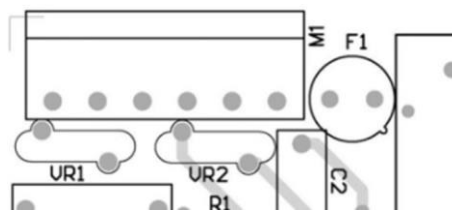


Figura 2 fusibles internos

Fusibles internos (identificados con F1 en la Figura 2)	F1=1xT 1A L 250 V
----------------------------------------------------------------	--------------------------

Micro fusible radial de plomo Ø 8,5 x 8,5mm soldado en pcb.
Reemplazable solo por personal de servicio.

3. INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO



¡Advertencia!

Nunca realice trabajos de mantenimiento o limpieza sin quitar el cable de alimentación.



Tenga en cuenta:

Antes de encender el **APAG** lea este manual atentamente.

- La superficie del cilindro de calentamiento de las jeringas está muy caliente, no lo toque.
- Puesto que la máquina se alimenta a 100-115 Vac 230 Vac según su código, se deben tomar todas las precauciones necesarias.
- Para aislar el dispositivo de la red eléctrica, retire el cable de alimentación de la toma de corriente o del conector en la parte posterior del equipo.
- No extraiga ni manipule nunca el cable de alimentación con las manos mojadas (riesgo de descarga eléctrica).

3.1. INSTALACIÓN

3.1.1. RETIRADA DE APAG DEL EMBALAJE

A pesar de que se han adoptado todas las precauciones para evitar daños durante el embalaje y la preparación para el envío, es importante comprobar la integridad del equipo, después de sacarlo de su embalaje.

- Asegúrese de que el exterior del paquete no se haya golpeado o deformado.
- Coloque todos los componentes sobre una superficie plana y asegúrese de que estén intactos.

Si encuentra algún daño, se debe enviar inmediatamente una carta de queja apropiada al proveedor. El material de embalaje del equipo debe mantenerse intacto en caso de que sea necesario devolver la máquina para someterla a un control o revisión.

En caso de devolución al proveedor, envíe siempre todos los componentes para permitir que el proveedor los compruebe.

3.1.2. PREPARACIÓN DE APAG

FT 01-MUE-APAG_Rev02

Mantenga un espacio libre de al menos 10 cm alrededor de la consola para extraer el cable de alimentación en caso de ser necesario.

Antes de conectar el cable de alimentación al enchufe de alimentación, compruebe siempre que el interruptor de alimentación esté en la posición OFF (0).

Conecte el cable de alimentación al conector en la parte posterior de la consola antes de hacerlo a la toma de corriente.

En la primera inserción, compruebe que el dispositivo esté marcado con la tensión correcta

La tensión nominal está marcada en la etiqueta de especificaciones ubicada en la parte posterior de la consola (Figura 3).



Asegúrese de que cerca del punto en el que se apoya el dispositivo, no haya objetos (cables, tuberías, plataformas, etc.) que puedan interferir con el pedal de control o que impidan un apoyo adecuado del dispositivo, limitando su estabilidad.

Figura 3 panel posterior

3.2.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



iAdvertencia!

Nunca realice trabajos de mantenimiento o limpieza sin quitar el cable de alimentación.



Tenga en cuenta:

Los desinfectantes que contienen acetona no son adecuados para la limpieza y desinfección.

3.2.1. ASISTENCIA TÉCNICA

La asistencia técnica de **APAG** la proporciona SILFRADENT S.r.l. En caso de experimentar problemas técnicos, el equipo lo debe reparar los técnicos de SILFRADENT S.r.l. o enviarse al fabricante. En las solicitudes de asistencia, indique el nombre y el código del dispositivo y su número de serie, que se encuentran en la etiqueta de especificaciones de la parte posterior de la consola (Figura 3). Si devuelve **APAG** al Fabricante, envíe siempre la consola, la pieza de mano y los accesorios para permitir la comprobación completa de la funcionalidad. A petición del personal técnico de Silfradent, la empresa proporcionará toda la información técnica y las piezas de repuesto necesarias para reparar el dispositivo.

3.2.2. SUSTITUCIÓN DE LOS FUSIBLES

El portafusibles está incluido en el enchufe de alimentación tal y como se muestra en la Figura 3.

Antes de sustituir los fusibles, retire el enchufe de la toma de corriente y el conector de alimentación del enchufe detrás del dispositivo.

Después de desconectar el enchufe de alimentación con la ayuda de un destornillador pequeño, extraiga el portafusibles y sustituya el fusible roto.

Inserte el portafusibles y conecte el dispositivo.

3.2.3. LIMPIEZA DE LA CONSOLA

Después de cada uso es necesario eliminar todos los residuos biológicos de la consola.

La limpieza de la superficie externa se puede realizar con un paño humedecido con agua y/o detergente sin alcohol.

Los residuos de los desinfectantes que queden en las superficies se pueden eliminar con detergente o detergente neutro. Los medicamentos y productos químicos utilizados en las cirugías pueden provocar daños en la superficie. Dado que la extensión del daño depende directamente del tiempo de reacción, es aconsejable limpiar inmediatamente el área dañada con un paño suave.

La carcasa no es impermeable. Tenga cuidado de que no penetren los productos de limpieza utilizados.



iPrecaución!

Durante la limpieza o desinfección, tenga cuidado de que el líquido no se filtre en el equipo. No utilice productos inflamables para limpiar el dispositivo o sus accesorios.



Tenga en cuenta:

No utilice agentes de limpieza abrasivos.

3.2.4. DESINFECCIÓN DEL APAG.

La desinfección con soluciones a base de alcohol debe realizarse de acuerdo con las instrucciones facilitadas por el fabricante.

El procedimiento se ilustra en las instrucciones de cada producto.

Puede comprar desinfectante de varias concentraciones.

Como criterio general, a continuación indicamos los elementos de los preparados.

Se han probado, se consideraron buenos y se indican sus valores máximos aceptables.



iAdvertencia!

iNo exceda los niveles mostrados!

Etanol 96%

=máx. 40g/100g desinf.

Propanol

=má

x. 35g/100g desinf. Glutaraldehído 25%

=má

x. 75mg/100g desinf. Etilhexanol

=má

x. 10mg/100g desinf. Solución de formaldehído

=má

x. 10mg/100g desinf.

Tenga en cuenta:

SILFRADENT S.r.l. no se hace responsable en caso de utilizar otros preparados diferentes o con una concentración superior a las indicaciones anteriores.

4. FUNCIONAMIENTO

4.1. CÓMO EMPEZAR

El APAG tiene dos programas con datos preestablecidos y tres programas anónimos llamados P3, P4, P5. Al encender el equipo, la posición predeterminada siempre se encuentra en el programa llamado:



que se muestra en la pantalla lcd durante aproximadamente 3 segundos. Después de mostrar el nombre del programa, la unidad comienza a calentar el cilindro de calentamiento de las jeringas y la pantalla mostrará:



Cuando la temperatura alcance el valor establecido, en este caso 75°C, la pantalla mostrará las palabras:

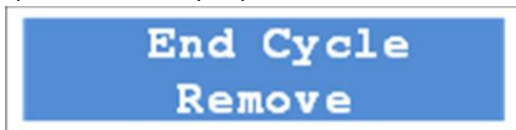


para indicar que el dispositivo está listo para recibir las jeringas y el tiempo de calentamiento preestablecido, y se enciende el LED "READY", ubicado sobre el botón START.

Ya puede introducir las jeringas e iniciar el temporizador pulsando el botón START. La pantalla ahora mostrará la palabra WAIT parpadeando y disminuirá el valor del tiempo:



Cuando el temporizador llegue a cero, la unidad emitirá un pitido tres veces y la pantalla mostrará el mensaje:



Durante 8 segundos volverá a aparecer el texto en la pantalla:



El dispositivo ya está listo para otro ciclo.



Figura 4. Cilindro de calentamiento de las jeringas



iAdvertencia!

El cilindro de calentamiento de las jeringas está marcado con la señal de seguridad de la Figura 4 porque alcanza temperaturas elevadas, no lo toque.

4.2.

DESCRIPCIÓN DEL TECLADO

4.2.1. DESCRIPCIÓN DE LAS TECLAS



Figura 5 Panel frontal del APAG



Start

Inicie el temporizador regresivo para alertar al usuario en el momento en que puede extraer la jeringa. Cuando esté en el menú, confirma los datos cambiados.

Up

Aumenta datos. Cuando esté en el menú, desplaza los datos.

Down

Disminuye datos. Cuando esté en el menú, desplaza los datos.

Prog

Desplaza cíclicamente los programas hasta P5 y luego vuelve a comenzar desde el primer programa. Cuando esté en el menú, sale del menú.

4.3. USO DEL TECLADO DEL APAG

4.3.1. DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA

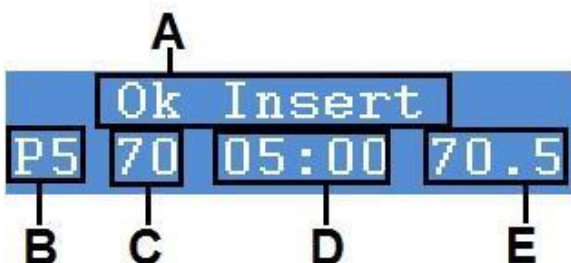


Figure 6 Ventana de funcionamiento

Cuando se alcanza la temperatura preestablecida, la pantalla aparece como se muestra en la Figura 6:

A. Fase de funcionamiento

- WAIT ok = calentando
- Ok Insert = temperatura preestablecida alcanzada, introducir jeringas
- Wait = cuenta atrás,

B. Número o nombre del programa:

hay cinco programas:

- DA o Denat. Albumine
- AC o Activ. Collagen
- P3
- P4
- P5

C. Temperatura preestablecida

Estos datos son visibles solo cuando están activos.

Se expresa en °C

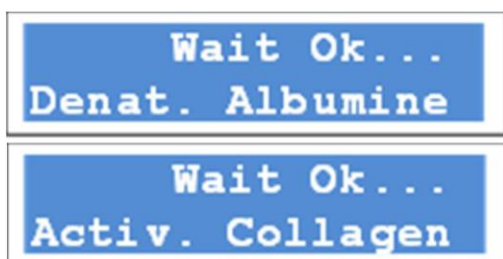
D. Tiempo preestablecido

Tiempo preestablecido para el calentamiento de las jeringas. Se expresa en min:sec.

E. Temperatura actual

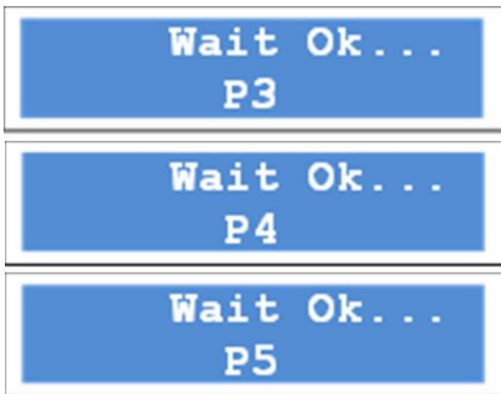
Esta es la temperatura real del cilindro de calentamiento de las jeringas, expresada en °C

4.3.2. SELECCIÓN DEL PROGRAMA DE FUNCIONAMIENTO



Al pulsar el botón PROG puede desplazarse por los programas preestablecidos, cada vez que se pulsa sube un programa.

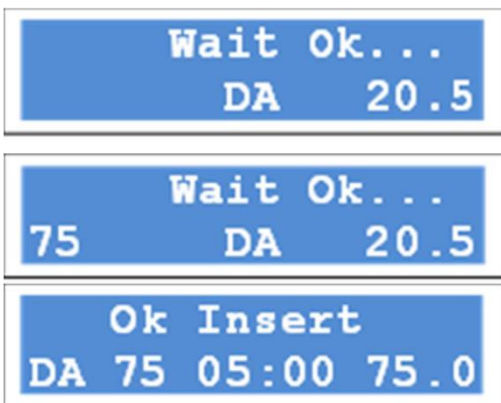
El desplazamiento de los programas es cíclico, después del último programa se reinicia desde el primero.



Tenga en cuenta:

Cuando pulse el botón START para iniciar el temporizador, hasta el final de la cuenta atrás, no podrá hacer cambios, a menos que detenga el ciclo pulsando el botón START de nuevo.

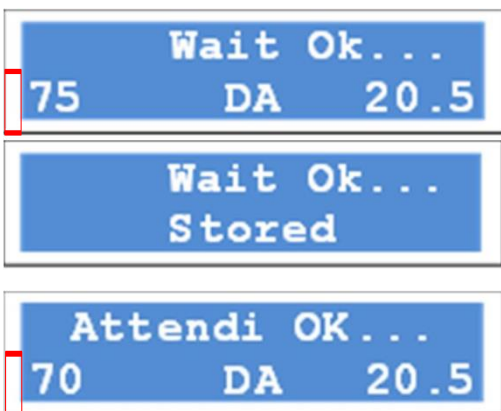
4.3.3. CAMBIO DE LA TEMPERATURA



Seleccione el programa que desea cambiar



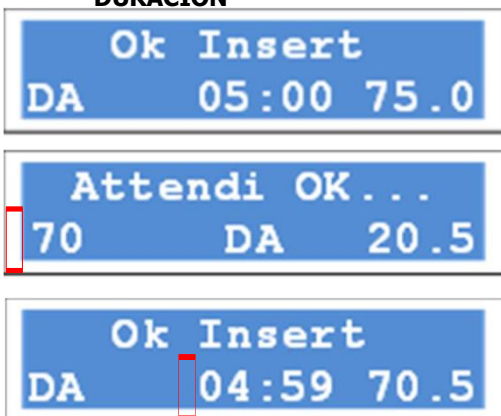
Pulse el botón PROG hasta que aparezca el valor de temperatura preestablecido (aproximadamente 8 segundos) en la esquina inferior izquierda durante el calentamiento o como segundo dato en la fila inferior cuando se alcanza la temperatura.



Con los botones UP (▲) o DOWN (▼) puede cambiar el valor de la temperatura. Después de aproximadamente tres segundos sin cambios, aparece el mensaje 'Stored'.

Luego vuelva a la pantalla con el valor correcto de la temperatura y el cilindro de calentamiento de las jeringas se calentará o se enfriará al nuevo valor.

4.3.4. CAMBIO DURACIÓN

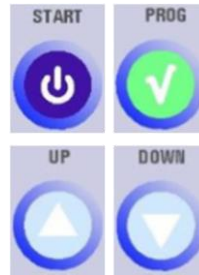


Cuando se haya alcanzado el valor predeterminado de la temperatura, puede cambiar la duración del ciclo de calentamiento de las jeringas.

Cuando se muestre el valor de temperatura predeterminado, pulse el botón PROG hasta que se elimine de la pantalla (aproximadamente 8 segundos).

Con los botones UP (▲) o DOWN (▼) puede cambiar el valor de la duración. Después de aproximadamente tres segundos sin cambios, aparece el mensaje 'Stored'.

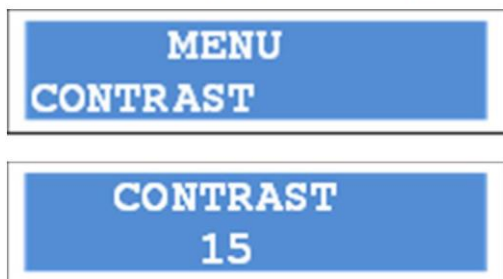
4.3.5. MENÚ



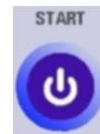
Pulse simultáneamente los botones START y PROG para acceder al menú APAG.

Con el botón UP (▲) o DOWN (▼) puede desplazarse por los elementos del menú.

4.3.5.1. Display contrast adjustment



Con el botón START puede introducir el elemento que desee cambiar. Cuando se selecciona EXIT, pulsar el botón START provoca la salida del menú.

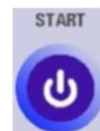
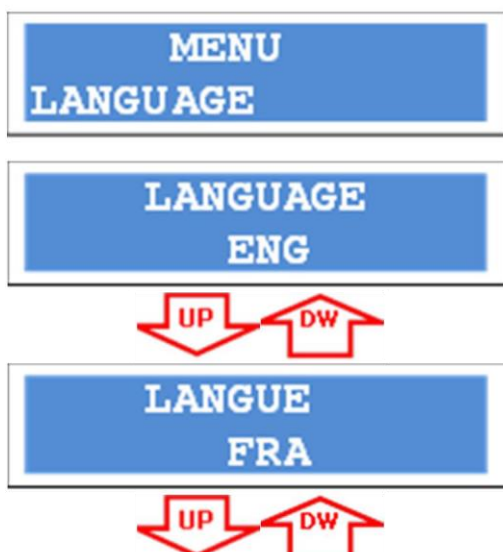


Con el botón START puede introducir el elemento que desee cambiar.



Con los botones UP (▲) o DOWN (▼) puede cambiar el contraste de la pantalla, la variación se muestra bien como un valor numérico o como una variación del contraste en tiempo real. Con el botón START, puede confirmar los cambios y salir del menú para volver a la pantalla de funcionamiento anterior.

4.3.5.2. Change Language



Con el botón START puede introducir el elemento que desee cambiar.



Con el botón UP (▲) o DOWN (▼) puede cambiar el idioma de la pantalla.

El idioma por defecto es el inglés.

SPRACHE
DEU



LINGUA
ITA

4.3.5.3. Pitido

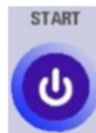
MENU
BEEP

BEEP
ON

BEEP
OFF



Con el botón START, puede confirmar los cambios y salir del menú para volver a la pantalla de funcionamiento anterior.



Con el botón START puede introducir el elemento que desee cambiar.



Con el botón UP (▲) o DOWN (▼) puede activar o desactivar el indicador acústico.



4.4. MENSAJES MOSTRADOS

ERROR 0

Temperatura demasiado elevada (superior a 85°C)

ERROR 1

Temperatura demasiado baja

ERROR 2

Gradiente térmico demasiado alto. La temperatura aumenta o disminuye demasiado rápido. El calentador o el sensor térmico podrían estar rotos.

ERROR 3

Gradiente térmico demasiado bajo. La temperatura aumenta demasiado lentamente. El calentador o el sensor térmico podrían estar rotos.




4.5. PARÁMETROS PREDETERMINADOS

Cuando se entrega, los programas **APAG** se están configurados tal y como se muestra a continuación:

PROGRAMA	AB B.	TEMPERATURA	TIEMPO
Denat. Albumine	DA	75°C	05:00 min.
Activ. Collagen	AC	43°C	20:00 min.
P3	P3	50°C	15:00 min
P4	P4	60°C	10:00 min.
P5	P5	70°C	05:00 min.

5.

5. SERVICIO

	<p>iAdvertencia! Solo los técnicos autorizados por SILFRADENT S.R.L. pueden acceder a las partes internas del equipo. Para realizar reparaciones u obtener otra información póngase en contacto con SILFRADENT S.R.L.</p>
	<p>iAdvertencia! No intente abrir el APAG; la tensión dentro del equipo puede ser peligrosa. Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación, retire siempre el cable de alimentación.</p>
	<p>Tenga en cuenta: Los diagramas de cableado y la información de asistencia técnica están a disposición del personal responsable. Para realizar reparaciones u obtener otra información póngase en contacto con SILFRADENT S.r.l.</p>

5.1.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
<p>No se ve ninguna luz en el panel frontal y el equipo no funciona.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El enchufe de alimentación no está conectado correctamente a la toma de corriente. • El cable de alimentación no está correctamente conectado al conector trasero. • El cable de alimentación está desgastado e interrumpido. • El interruptor trasero está apagado. • Interruptor defectuoso. • Faltan uno o varios fusibles. • Uno o más fusibles están defectuosos o interrumpidos. • La tarjeta de control electrónico no funciona. 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la salida. • Conecte el enchufe y el cable al conector trasero de la manera apropiada. • Sustituya el cable de alimentación. • Conecte el interruptor de alimentación. • Sustituya el o los fusibles que falten, defectuosos o interrumpidos. • Póngase en contacto con el centro de atención al cliente.

VIA G. DI VITTORIO N°35/37 47018 S. SOFIA (FC), ITALY TEL +39 0543 970684FAX +39 0543 970770
WEB:
E-mail: